



**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
+49 (0) 221 221-29292, +49 (0) 221 221-29166
ኢሜይል KI@stadt-koeln.de
ኢንተርኔት www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

ናይ ዝርርብ ሰዓት

አድራሻን ምሉእ ሓበሬታን ናይ ሞገዚት ማለት
ናይ አ ማኻሪ/ሕጋዊ ወኪል

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132,
133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

ብመሰረት ጽሑፍ ኩም

ኩጽሪ ማዘገብይ

ዕለት

ናይ ትምህርቲ መእተዊ ስርዓት (ቤት-ትምህርቲ) ን [ስም ቆልዓ]

ዝኸበርኩን (ኩም)[ወይዘሪት/አቶ ስም],

መጀመርያ ብልቢ፣ አብ ከተማ ከለን አንቋዕ መጻእ ኩም ክብል እፈቱ! ብዛዕባ እዚ አብ ታሕቲ ተጠቂሱ ዘሎ ድማ ምሉእ ሓበሬታ ክህበ ኩም እፈቱ።

ኩሎም ትሕቲ ዕድመ ዘለዉ፣ አብ ሞያዊ ቤት-ትምህርቲ ክመሃሩ ገዴታ ከምዘለዎም (berufsschulpflichtig) ከነተሓሳሱ ብንፈቱ (§ 38 SchulG).

ኩላቶም ሓደሽቲ ዝአተዉ ትሕቲ ዕድመ ዝኾኑ፣ (ዛጊት ናይ ቤት-ትምህርቲ ቦታ ዘይብሎም) ናይ ምኽሪ ዝርርብ ከገብሩን ብዛዕባ ናይ ቤት-ትምህርቲ መእተዊ ስርዓት ክፈልጡን ምስ እቲ ኮማዊ መወሃሃዲ ማእከል (Integrationszentrum) ቆጶራ ከገብሩ አለዎም። አብቲ ኮማዊ መወሃሃዲ ማእከል (Integrationszentrum) ትሕቲ ዕድመን ወለዶምን/ሕጋዊ አለይቶምን ብዛዕባ እዚ እምዝስዕቡ አርእስቲ ምኽሪ ይወሃቦም።

- ሓበሬታ ብዛዕባ ናይ ትምህርትን ናይ ካሪክለምን ስርዓት
- ምኽርን ምዘገባን አብ ናይ ዓለም ለኻዊ መብርከቲ ቀረብ ክፍልታት (Förderklassen) አብ Kölner Berufskollegs
- ምኽርን ሓበሬታን ብዛዕባ ቀረብ ናይ ቋንቋ ጀርመን

ክሳብ አብዚ [ዕለት] እዚ ምስ ኮማዊ መወሃሃዲ ማእከል (Integrationszentrum) ቆጶራ ክትገብሩ

ንምሕጻን። ነዚ ብዝምልከት በዚ ዝስዕብ ኩጽሪ ተሌፎን ኢሜይልን ርኽቡና። ቁጽሪ

ተሌፎን፡ +49 (0) 221-221-29292 ብኢሜይል ki@stadt-koeln.de አንተ ተኻኢሉ ድማ ምስ ሓደ ቋንቋ

ጀርመን ዝመልኽ ሰብ ክትመጹ ፈትኑ።

**Kommunales Integrationszentrum
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

ምስ ብዙሕ ሰላምታ

አብ ክንዲ



ገ ጸ 2

**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
ተ.ሌ.ፎን 0221 221-29292, ተለ -ፋ.ክስ 0221 221-29166
ኢ.መ.ይ.ል KI@stadt-koeln.de
ኢንተርኔት www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

ናይ ዝርርብ ሰዓታት

አድራሻ ናይ ሞግዚት/ አማካሪ

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132, 133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

ብመሳሪት ጽሑፍ ኩም

ኩጽሪ መዝገብይ

ዕለት

ናይ ትምህርቲ መእተዊ ስርዓት (ቤት-ትምህርቲ) ን [ስም ቆልዓ]

ዝኸበርኩንን (ኩምን) [ወይ ዘሪት/አቶስም],

አብ [ዕለት ቀዳመይቲ ደብዳቤ] ንዓኸምን [ስም ቆልዓ] ናብ ምኽራዊ ዝርርብ፣ ብዛዕባ ናይ ትምህርቲ መእተዊ ስርዓት ዓዲመኩም ኔረ። እንተኾነ ግና፣ ክሳብ ሕጂ፣ ነዚ ዝምልከት ቆጶራ ምሳና አይገበር ኩምን።

በዚ ምኽንያት አዚ ክኣ ክሳብ [ዕለት] ምስ ኮማዊ መዋሃሃዲ ማእከል (Integrationszentrum) ብቐልጠፍ ቆጶራ ከትገብሩ ይምሕጸን። ነዚ ንምግባር በዚ ቁጽሪ ተሌፎን ደወሉ ቁጽሪ ተሌፎን :+49 (0)221-221-29292 ወይ ክኣ በዚ ዝሰጠኩም ኢሜይል ጽሑፍና ki@stadt-koeln.de. እንተ ትኻኢሉ ድማ ምስ ሓደ ቋንቋ ጀርመን ዝመልኽ ሰብ ክትመጹ ፈትኑ።

**Kommunales Integrationszentrum
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

ምስ ምሉእ ሰላምታ
አክንዲ



ገ ጽ 3

**Amt für Integration und Vielfalt
Kommunales Integrationszentrum (KI)**

Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln
ተ.ሌ.ፎን 0221 221-29292, ተለ -ፋ.ክ ስ 0221 221-29166
ኢ.መ.ይ.ል KI@stadt-koeln.de
ኢንተርኔት www.stadt-koeln.de

Stadt Köln - Amt für Integration und Vielfalt
Gürzenichstr. 6-16 / Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln

ናይ ዝርርብ ሰዓታት

ናይ ሞግዚት ኣድራሻ/ ኣማኻሪ

KVB Straßenbahn-Linien 1, 5, 7 und 9 sowie Buslinien 106, 132, 133, 250, 260 und 978 bis Haltestelle Heumarkt

ብመሳሪት ጽሑፍ ኩም

ቁጽሪ መዝገብይ

ዕለት

ናይ ትምህርቲ መእተዊ ሰርዓት (ቤት ትምህርቲ) ን [ስም ቆልዓ]

ዝኸበርኩን (ኩም)[ወይዘሪት/ኣቶስም],

ኣብ ዕለት [ዕለት ቀዳመይቲ ደብዳቤ] ከምኡውን ኣብ ዕለት [ዕለት ካልኣይቲ ደብዳቤ] ንዓኸምን ን [ስም ቆልዓ] ብዛዕባ ናይ ትምህርቲ መእተዊ ሰርዓት ምኽራዊ ዝርርብ ክንገብር ዓዲመኩም ኔረ። እንተኾነ ግና ክሳብ ሕጂ ነዚ ዘምልከት ቆጶራ ምሳና ኣይገበርኩምን

በዚ ምኽንያት ኣዚ ድማ ክሳብ [ዕለት] ምስ ኮማዊ መወሃሃዲ ማእከል (Integrationszentrum) ብቐልጠፍ ቆጶራ ክትገብሩ ይምከጸን። ነዚ ንምግባር በዚ ዝስዕብ ተሌፎን ደወሉ፣ ቁጽሪ ተሌፎን :+49 (0) 221-221-29292 ወይ ድማ በዚ ዝስዕብ ኢሜይል ጽሑፍና ki@stadt-koeln.de. እንተ ተኸኢሉ ድማ ኣደ ቋንቋ ጀርመን ዝመልኽ ሰብ ሓዘኩም ክትመጹ ነተሓሳስብ።

ክሳብ [ዕለት 2 ሰመን ድሕሪ ኣዚ መግለጺ], ምሳና ቆጶራ ምስ ዘይትገብሩ፣ ኩሉ ሰነዳትኩም ናብ ምምሕዳር ክባቢ (Bezirksregierung) ክነመሓላልፎ ኢና። ኣቶም ምምሕዳር ክባቢ (Bezirksregierung) ድማ ናይ ትምህርቲ ግዴታኸም ኣየማላእኩምን ብዝብል፣ ዝግብኡ ምስረሕ ከካየዱ እዮም።

**Kommunales Integrationszentrum
Kleine Sandkaul 5
50667 Köln**

ምስ ምሉእ ሰላምታ
ኣብክንዲ